



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le vendredi 12 octobre 2007**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

**Investissement en construction de bâtiments non résidentiels, troisième trimestre de 2007** 2

Les investissements en construction de bâtiments non résidentiels ont enregistré leur quatrième année consécutive de croissance ininterrompue, en grande partie grâce aux investissements soutenus dans les immeubles commerciaux dans les provinces du centre du Canada et en Alberta.

Étude : La littératie et l'apprentissage par les adultes au Canada, 2003 6

Ciment, août 2007 (correction) 7

---

**Nouveaux produits** 8

---



---

**Calendrier des communiqués : 15 au 19 octobre 2007** 10

---



## Communiqués

### Investissement en construction de bâtiments non résidentiels

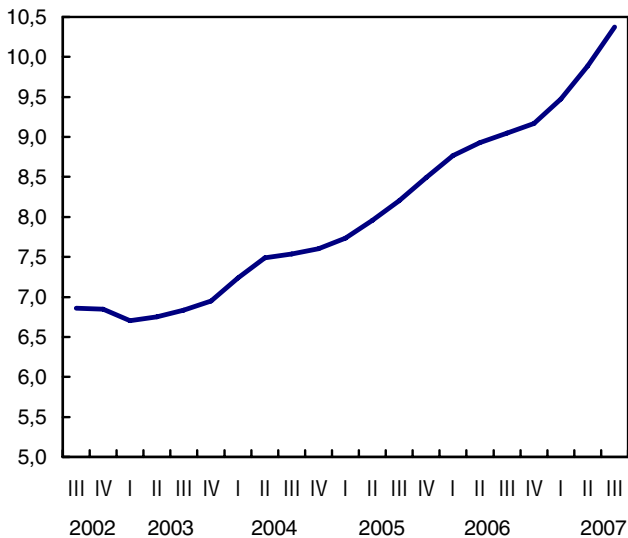
Troisième trimestre de 2007

Les investissements en construction de bâtiments non résidentiels ont enregistré leur quatrième année consécutive de croissance ininterrompue, en grande partie grâce aux investissements soutenus dans les immeubles commerciaux dans les provinces du centre du Canada et en Alberta.

Les investissements en bâtiments non résidentiels ont atteint 10,4 milliards de dollars au troisième trimestre, en hausse de 4,9 % par rapport au deuxième trimestre.

#### Les investissements en construction de bâtiments non résidentiels poursuivent leur essor

En milliards de dollars                      Données désaisonnalisées



En dollars constants, les investissements au troisième trimestre ont progressé de 0,9 % par rapport au deuxième trimestre.

La croissance dans le secteur non résidentiel suit une tendance à la hausse continue depuis le milieu de 2003.

L'augmentation observée au troisième trimestre est principalement attribuable à la construction en cours de grands immeubles de bureaux en Alberta, au Québec et en Ontario.

#### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'investissement en construction de bâtiments non résidentiels exclut les travaux de génie. Ces données proviennent de l'Enquête sur les permis de construction, menée auprès des municipalités et visant à recueillir des renseignements sur les intentions de construction.

Des modèles de mise en place sont attribués pour chaque type de structure (industriel, commercial et institutionnel). Ces modèles de mise en place servent à répartir la valeur des permis de bâtir selon la durée des travaux. Les modèles diffèrent selon la valeur du projet de construction, car un projet de plusieurs millions de dollars prendra généralement plus de temps à être achevé qu'un projet d'une centaine de milliers de dollars.

De plus, les données des enquêtes sur les dépenses en immobilisations et en réparations sont utilisées comme source de données complémentaire pour élaborer cette série d'investissements. Les données de l'investissement en construction de bâtiments non résidentiels tiennent également compte des valeurs repères d'investissement en construction non résidentielle des Comptes nationaux de revenus et dépenses.

Dans le cadre du présent communiqué, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa-Gatineau est divisée en deux régions, soit Ottawa-Gatineau (partie Québec) et Ottawa-Gatineau (partie Ontario).

L'investissement dans la composante commerciale a affiché la plus forte hausse, soit de 5,2 %, pour passer à 6,2 milliards de dollars. Dans la composante institutionnelle, l'investissement a progressé de 5,3 % pour se situer à 2,7 milliards de dollars et, dans la composante industrielle, il a crû de 3,1 % pour s'établir à 1,5 milliard de dollars.

Dans l'ensemble, huit provinces et deux territoires ont affiché une augmentation, mais les progressions les plus importantes, en dollars, ont été observées en Ontario et au Québec. Dans les deux provinces, les investissements ont augmenté dans les trois composantes et ont atteint de nouveaux sommets.

Parmi les facteurs qui ont stimulé la construction non résidentielle, on compte la vigueur du marché de l'emploi, les bénéfices élevés des sociétés canadiennes, la vigueur des secteurs des commerces de détail et de gros, la baisse du taux d'inoccupation dans les grands centres urbains et le dynamisme de l'économie dans l'Ouest canadien.

Parmi les 34 régions métropolitaines de recensement (RMR), 23 régions ont enregistré une

augmentation au troisième trimestre, Toronto, Calgary et Montréal ayant affiché les progressions les plus fortes (en dollars). Calgary et Montréal ont toutes les deux atteint des sommets trimestriels.

**Investissement en construction de bâtiments non résidentiels, selon la région métropolitaine de recensement<sup>1</sup>**

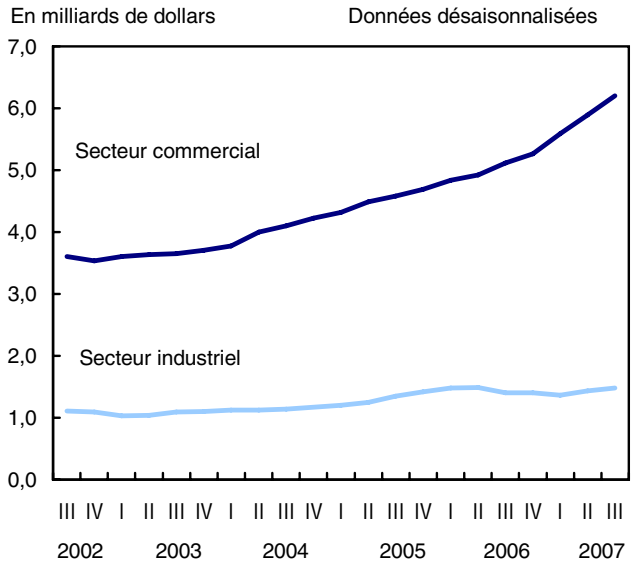
	Troisième trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2007	Troisième trimestre de 2007	Deuxième trimestre au troisième trimestre de 2007
Données désaisonnalisées				
	en millions de dollars			variation en %
St. John's	40	47	51	10,6
Halifax	122	97	86	-11,8
Moncton	26	45	52	17,0
Saint John	25	33	39	19,5
Saguenay	31	31	43	39,9
Québec	166	190	219	15,4
Sherbrooke	48	43	44	2,9
Trois-Rivières	32	44	53	21,9
Montréal	739	816	886	8,5
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	417	427	422	-1,3
Ottawa-Gatineau (partie Québec)	45	44	49	13,4
Ottawa-Gatineau (partie Ontario)	372	384	373	-2,9
Kingston	32	50	50	-0,2
Peterborough	19	14	15	7,4
Oshawa	103	96	97	1,0
Toronto	1 608	1 603	1 729	7,9
Hamilton	167	135	128	-5,4
St. Catharines-Niagara	92	72	67	-7,4
Kitchener	141	134	138	2,6
Brantford	19	40	39	-1,6
Guelph	44	51	51	1,0
London	117	110	135	22,8
Windsor	83	90	86	-3,8
Barrie	54	54	64	18,5
Grand Sudbury	34	59	68	15,9
Thunder Bay	28	21	20	-7,3
Winnipeg	177	164	164	0,0
Regina	58	59	70	17,1
Saskatoon	98	101	89	-11,6
Calgary	674	1 145	1 259	10,0
Edmonton	394	456	447	-1,9
Kelowna	37	50	64	28,5
Abbotsford	79	72	62	-13,3
Vancouver	735	843	884	4,9
Victoria	113	104	112	7,5

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

**Composante commerciale : importante hausse de la construction d'immeubles de bureaux en Alberta, au Québec et en Ontario**

Les investissements en construction d'immeubles commerciaux ont atteint un nouveau sommet, en raison de l'activité intense sur les chantiers d'immeubles de bureaux en Alberta, au Québec et en Ontario.

**Les investissements dans les bâtiments commerciaux atteignent un nouveau sommet**



Dans l'ensemble, sept provinces ont montré une hausse des investissements commerciaux au troisième trimestre. L'Alberta (+7,8 %, pour une valeur totale de 1,6 milliard de dollars), l'Ontario (+4,2 %, pour une valeur totale de 2,2 milliards de dollars) et le Québec (+5,9 %, pour une valeur totale de 909 millions de dollars) ont connu la croissance (en dollars) la plus importante, et chacune de ces provinces a atteint un nouveau sommet.

En revanche, la Nouvelle-Écosse a enregistré une deuxième baisse consécutive, laquelle a été la plus forte parmi les provinces. Cette baisse s'explique par le fait que des projets de construction de bâtiments commerciaux amorcés au milieu de 2005 et au début de 2006 sont pour la plupart maintenant terminés.

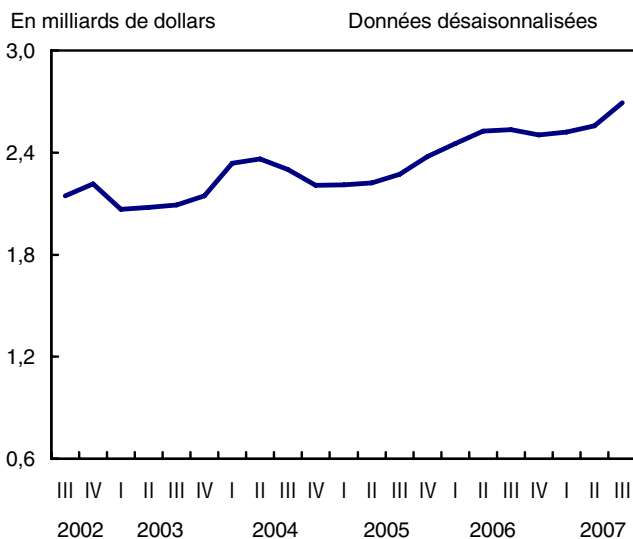
À l'échelon des RMR, 21 des 34 régions ont affiché une hausse trimestrielle. La croissance la plus forte (en dollars) a été observée à Calgary, où les investissements ont augmenté de 15,3 % pour se fixer à 928 millions de dollars. Toronto est arrivé au deuxième rang, ayant enregistré une augmentation de 6,0 % pour s'établir à 1,2 milliard de dollars.

Plusieurs facteurs économiques ont favorisé les investissements dans le secteur commercial. Ils comprennent la vigueur des secteurs des commerces de détail et de gros ainsi que des taux d'inoccupation à la baisse des immeubles de bureaux dans les grands centres urbains au Canada. Ce faible taux d'inoccupation a stimulé encore plus la construction d'immeubles de bureaux, de centres commerciaux et d'entrepôts.

**Composante institutionnelle : nouveau sommet grâce à une augmentation de la construction d'établissements d'enseignement**

Les investissements dans la composante institutionnelle ont augmenté pour un troisième trimestre d'affilée. Cette forte progression découle principalement des fortes dépenses dans la construction des établissements d'enseignement dans sept provinces.

**Les dépenses en construction des établissements d'éducation soutiennent l'investissement institutionnel**



À l'échelon provincial, la croissance (en dollars) la plus importante au troisième trimestre a été enregistrée au Québec, où les investissements ont augmenté de 16,4 % pour atteindre 491 millions de dollars, ce qui constitue une troisième hausse trimestrielle consécutive. Cette augmentation est le résultat de projets d'établissements d'enseignement et de soins de santé.

En Ontario, province qui affiche une progression pour un deuxième trimestre d'affilée, les investissements en construction de bâtiments institutionnels ont augmenté de 5,8 % pour atteindre 1,0 milliard de dollars.

Par contre, la Colombie-Britannique a connu le plus important recul (en dollars). Cette baisse est attribuable

aux investissements dans la construction institutionnelle entrepris au milieu de 2005 et au début de 2006 et qui tirent maintenant à leur fin.

Dans l'ensemble, 24 des 34 RMR ont affiché une hausse. Toronto se classait en tête en ce qui a trait à la croissance (en dollars), ayant affiché une deuxième progression trimestrielle consécutive. En revanche, Ottawa a enregistré la diminution la plus importante.

**Construction industrielle : hausses trimestrielles consécutives**

Les investissements en construction industrielle ont augmenté pour un deuxième trimestre d'affilée.

De fortes hausses des investissements en bâtiments de l'industrie primaire dans neuf provinces, notamment en Ontario et au Québec, ont plus que compensé les reculs enregistrés dans les autres catégories de construction industrielle.

À l'échelon provincial, la plus grande contribution à la hausse trimestrielle (en dollars) a été enregistrée en Ontario, en raison de hausses pour tous les bâtiments de construction industrielle. Cette contribution s'explique par le nombre appréciable de grands projets de construction d'usines de fabrication et de bâtiments de services publics amorcés en 2007.

L'Alberta a affiché le recul le plus important (en dollars), puisque les investissements dans toutes les catégories de bâtiments industriels ont diminué, après avoir affiché de grandes dépenses au cours des trimestres précédents. Cette diminution est attribuable à l'achèvement de plusieurs projets de construction industrielle qui ont débuté en 2006.

Au troisième trimestre, les fabricants ont continué à faire face à des coûts de production accrus, à une plus forte concurrence mondiale et à l'appréciation du dollar canadien. En revanche, le taux d'utilisation de la capacité industrielle chez les industries canadiennes a légèrement augmenté au cours du deuxième trimestre de 2007.

Parmi les 34 RMR, 21 régions ont affiché une hausse. Toronto et Montréal ont obtenu les taux de croissance les plus élevés au troisième trimestre, plusieurs grands projets de construction industrielle ayant été entrepris au début de 2007.

Après avoir atteint un sommet au deuxième trimestre, Calgary a affiché la plus importante baisse en dollars, dans le sillage d'une diminution survenue dans toutes les catégories de bâtiments industriels.

**Investissement en construction de bâtiments non résidentiels**

	Troisième trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2007	Troisième trimestre de 2007	Deuxième au troisième trimestre de 2007
Données désaisonnalisées				
	en millions de dollars			variation en %
<b>Canada</b>	<b>9 051</b>	<b>9 888</b>	<b>10 376</b>	<b>4,9</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	59	71	83	18,0
Île-du-Prince-Édouard	37	31	29	-4,3
Nouvelle-Écosse	216	187	186	-0,4
Nouveau-Brunswick	158	151	170	12,5
Québec	1 464	1 584	1 708	7,8
Ontario	3 574	3 562	3 756	5,4
Manitoba	241	241	246	2,3
Saskatchewan	229	233	237	1,8
Alberta	1 712	2 311	2 403	4,0
Colombie-Britannique	1 336	1 488	1 519	2,1
Yukon	16	17	18	2,9
Territoires du Nord-Ouest	8	8	17	107,6
Nunavut	3	5	3	-24,8

Données stockées dans CANSIM : tableau 026-0016.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5014.**

Des données plus détaillées sur l'investissement en construction de bâtiments non résidentiels sont également offertes dans des tableaux gratuits, lesquels sont accessibles à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bechir Oueriemmi au 613-951-1165 ([bdp\\_information@statcan.ca](mailto:bdp_information@statcan.ca)), Division de l'investissement et du stock de capital. ■

## Étude : La littératie et l'apprentissage par les adultes au Canada

2003

Des changements démographiques spectaculaires, tels que le vieillissement rapide de la population canadienne, indiquent qu'il est urgent d'aborder la question de l'apprentissage des adultes.

Aujourd'hui, le ratio des Canadiens en âge de travailler par rapport à ceux qui ont atteint l'âge de la retraite est d'un peu plus de 5 pour 1, mais on s'attend à ce qu'il diminue pour s'établir à 4 pour 1 d'ici 15 ans et à moins de 2,5 pour 1 d'ici 2050.

Compte tenu de la baisse du nombre de jeunes et de personnes hautement qualifiées sur le marché du travail, les hausses de productivité sont de plus en plus tributaires du perfectionnement continu de la main-d'oeuvre existante, laquelle pourrait être encouragée à poursuivre une carrière rémunérée bien au-delà de l'âge habituel de la retraite.

La présente étude brosse un tableau exhaustif de l'apprentissage par les adultes, y compris les formes organisées d'apprentissage des adultes (apprentissage structuré et non structuré) ainsi que l'apprentissage informel. L'étude s'appuie sur les données de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes de 2003, qui sont comparées, s'il y a lieu, aux résultats de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes de 1994-1998.

L'étude révèle que, malgré ce qu'on raconte au sujet d'une nouvelle «société du savoir», les Canadiens n'ont pas suivi davantage de cours d'éducation des adultes en 2003 qu'ils ne l'ont fait en 1994. En fait, leurs taux de participation se situaient légèrement au-dessous de ceux des travailleurs de trois autres pays visés par l'étude, soit les États-Unis, la Norvège et la Suisse. Les Canadiens ont également consacré moins de temps à leurs études.

Les données montrent que les Canadiens qui étaient les moins susceptibles de participer à des activités d'apprentissage des adultes avaient de faibles niveaux de compétences en littératie, provenaient de milieux socioéconomiques défavorisés, étaient plus âgés et moins scolarisés et étaient des femmes ou des immigrants. Dans bien des cas, ces personnes

appartenaient à plus d'un groupe à la fois, ce qui exacerbait les différences.

L'étude révèle que les adultes faisant partie de certains groupes vulnérables et possédant des compétences en littératie moyennes ou élevées étaient considérablement plus enclins à participer à des activités d'éducation et de formation des adultes que les adultes des mêmes groupes, mais dont les compétences en littératie étaient faibles.

Le Canada a enregistré un net recul de l'éducation et de la formation des adultes chez les personnes au chômage ou inactives. Ce phénomène est parallèle à la forte baisse de l'aide financière directe du gouvernement entre 1994 et 2003.

L'étude indique qu'une forte proportion d'adultes ayant peu de compétences fondamentales, c'est-à-dire de faibles compétences en littératie, n'étaient toujours pas rejoints par les formes organisées d'apprentissage des adultes. Par contre, il existait des différences importantes d'un pays à l'autre quant aux tendances de participation, ce qui donne à penser que les politiques en matière d'éducation des adultes influencent la participation.

Près de 1 Norvégien sur 5 ayant de faibles compétences en littératie a reçu une aide publique, comparativement à un peu plus de 1 Canadien sur 10. L'aide publique destinée aux personnes ayant de faibles compétences en littératie est moins fréquente au Canada qu'aux États-Unis.

Les données de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes ont fait ressortir l'importance de la corrélation entre la participation à l'éducation et à la formation des adultes et le monde du travail.

Les caractéristiques de l'emploi et du milieu de travail, telles que la taille de l'entreprise, le type d'industrie, la profession et les fonctions de supervision, ont une incidence sur la probabilité de bénéficier des activités d'éducation et de formation parrainées par l'employeur.

De plus, les niveaux d'application des compétences en littératie et en numératie au travail sont fortement rattachés à la probabilité de bénéficier d'une éducation et d'une formation des adultes parrainées par l'employeur.

**Définitions, sources de données et méthodes :  
numéro d'enquête 4406.**

L'étude intitulée «Apprentissage par les adultes au Canada : une perspective comparative : résultats de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes», qui fait partie de la collection *Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes* (89-552-MIF2007017, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([educationstats@statcan.ca](mailto:educationstats@statcan.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-4441. ■

**Ciment**

Août 2007 (correction)

Il est maintenant possible de consulter les données d'août sur le ciment.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 303-0060 et 303-0061.**

**Définitions, sources de données et méthodes :  
numéro d'enquête 2140.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Nouveaux produits

**Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes [collection] : «Apprentissage par les adultes au Canada: une perspective comparative : résultats de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes», 2003, n° 17**  
**Numéro au catalogue : 89-552-MIF2007017**  
(gratuit).

**Guide de référence pour le logement et les caractéristiques du logement, Recensement de 2006**, année de recensement 2006  
**Numéro au catalogue : 97-554-GWF2006003**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1-877-287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**


**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



Catalogue 11-001-Xif (11-010-150-0000001)



Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Heure d'été observée à 8 h 30



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail et les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, novembre 1997 à la 31 mai 1997 11
- Produits d'adultes, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

---

## Calendrier des communiqués : 15 au 19 octobre 2007

---

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

---

<b>Date de parution</b>	<b>Titre</b>	<b>Période de référence</b>
15	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs</b>	Août 2007
15	<b>Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement</b>	1990 à 2005
15	<b>Indicateurs avancés</b>	Septembre 2007
16	<b>Enquête mensuelle sur les industries manufacturières</b>	Août 2007
16	<b>Le compte satellite du tourisme du Canada</b>	2002
17	<b>Commerce de gros</b>	Août 2007
17	<b>Homicides au Canada</b>	2006
18	<b>Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières</b>	Août 2007
18	<b>Frais de scolarité à l'université</b>	2007-2008
18	<b>Voyages entre le Canada et les autres pays</b>	Août 2007
19	<b>Indice des prix à la consommation</b>	Septembre 2007

---